

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2017)  
**Heft:** 96

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**«Dans la plus pure tradition  
de nos montagnes ...**



**... mes mostbröckli.»**

Markus, producteur de viande Pro Montagna

Markus produit des mostbröckli en Appenzell selon des recettes familiales transmises de génération en génération. C'est de cette tradition bouchère qui travaille les meilleures viandes de nos montagnes que sont issus les mostbröckli Pro Montagna. Et pour que cette tradition perdure, une partie du prix de vente est reversée au Parrainage Coop pour les régions de montagne.

[coop.ch/promontagna](http://coop.ch/promontagna)



Le meilleur de nos montagnes.  
Le meilleur de nos paysans.

**coop**

Pour moi et pour toi.

## LA BOUTIQUE DE générations

### UN NOËL EN CHANSONS AVEC MORISOD

#### QU'EST-CE QU'ON A DANSÉ SUR CETTE CHANSON...

Quatorze titres, oscillant entre chansons nouvelles et très belles reprises avec la complicité de Julien Laurence.

**Prix abonnés: 20 fr.**

Prix non-abonnés: 22 fr.



ALAIN MORISOD

SWEET PEOPLE



ANTHOLOGIE

Super-coffret collector, 30 ans de succès. Soit 8 CD, 1 CD de mélodies de Noël ainsi qu'un DVD!

**Prix abonnés: 32 fr.**

Prix non-abonnés: 35 fr.

Retrouvez tous les articles de votre boutique sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch) Rubrique Boutique ou par courriel: [boutique@generations-plus.ch](mailto:boutique@generations-plus.ch)



Qu'est-ce qu'on a dansé sur cette chanson: Qté .....

Anthologie: Qté .....

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

NPA / Localité .....

Tél. ....

Signature .....

Courriel .....

Conditions valables dans la limite des stocks disponibles et pour toute commande passée jusqu'au 31 décembre 2017. Livré et envoyé dans un délai de 7 jours ouvrables avec une facture payable à 10 jours. Frais d'envoi non inclus.

Merci de renvoyer ce bulletin à générations, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne



## Découverte & Thalasso en Bretagne Sud

Offrez-vous quelques jours de pure détente face à l'Atlantique et découvrez la magnifique région de La Baule avec sa baie mythique ! Une parenthèse vivifiante, mais reposante pour se ressourcer après l'hiver. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Destinations Santé**.

**DIMANCHE 22 AVRIL** Vol direct Genève — Nantes. Accueil et transfert pour Pornichet. Dîner et nuitée à l'Hôtel Relais Thalasso Château des Tourelles \*\*\*\* Baie de La Baule.

**LUNDI 23 AVRIL** Demi-journée de soins au Centre de thalasso intégré à l'hôtel qui a, comme atout majeur et novateur, de proposer la Suite RelaisThalasso®, un lieu intime de 40 mètres carrés où sont pratiqués tous vos soins, sans planning ni horloge et avec une seule personne dévolue à votre bien-être. Temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**MARDI 24 AVRIL** Après le petit-déjeuner, partez à la découverte de Pornichet. Balade pédestre ponctuée d'anecdotes sur le mode de vie des villégiateurs à la Grande Epoque des bains de mer, qui se terminera avec une dégustation d'huîtres et de macarons aux Halles du Marché. Retour à l'hôtel en fin de matinée. Temps libre et dîner au restaurant de l'hôtel.

**MERCREDI 25 AVRIL** Demi-journée de soins au Centre de thalasso

et temps libre. Durant tout votre séjour, accès libre à l'espace hydromarin avec deux piscines intérieures d'eau de mer chauffée à 32° C, sauna et hammam. Possibilité de vous inscrire librement aux cours d'aqua activités et marche tonique matinale. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**JEUDI 26 AVRIL** Demi-journée de soins au Centre de thalasso et temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**VENDREDI 27 AVRIL** Après le petit-déjeuner, départ pour le Parc naturel régional de Brière. Balade en calèche, puis en chaland pour découvrir toute la beauté de la faune et de la flore de ce site protégé. Déjeuner dans une chaumière de Brière, puis retour à l'hôtel au début de l'après-midi. Temps libre et dîner au restaurant de l'hôtel.

**SAMEDI 28 AVRIL** Demi-journée de soins au Centre de thalasso et temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**DIMANCIHE 29 AVRIL** Transfert à Nantes et vol retour sur Genève.

### Les exclusivités

- Visites guidées de Pornichet et du Parc régional de Brière.
- Dégustation d'huîtres.
- Déjeuner dans une chaumière de Brière.

- Soins cocooning dans une Suite Relais-Thalasso® privative (seul ou à deux).
- Accompagnement au départ de la Suisse.

### NOTRE OFFRE

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Prix par personne en chambre double..... 2080 fr.</b></li> <li>➤ <b>Non-abonné ..... 2230 fr.</b></li> <li>➤ <b>Supp. chambre individuelle ... 490 fr.</b></li> </ul> |
|---|

**Ce prix comprend:** Vols directs easyJet Genève – Nantes et retour – 1 bagage de 23 kg en soute inclus – Transferts aéroport-hôtel et retour – Cocktail de bienvenue – 7 nuits en chambre Confort vue parc à l'Hôtel Relais Thalasso Château des Tourelles \*\*\*\* – Demi-pension – 4 jours de cure «Spéciale Générations» (12 soins individuels en Suite Relais Thalasso privative) – Accès libre durant tout votre séjour à l'Espace Forme – Inscription libre aux aqua activités proposées par l'hôtel – 2 demi-journées d'excursion – 1 déjeuner dans une chaumière de Brière – Accompagnement Destinations Santé au départ de la Suisse (dès 15 personnes).

**Ce prix ne comprend pas:** Boissons, pourboires – Visite médicale (en option): 30 € – Assurance annulation et SOS 50 fr. – Frais de dossier 40 fr.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages :** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

Du 26 mai au 2 juin 2018

# Le Pays basque et ses mystères

Le Pays basque est une destination authentique qui a su préserver sa beauté. C'est aussi un terrain idéal pour les randonneurs. Un voyage organisé par **générations** et **Tourisme Pour Tous**.

**SAMEDI 26 MAI GENÈVE – BIARRITZ – ASCAIN**

Vol à destination de Biarritz. Arrivée dans l'après-midi, accueil et transfert à Ascain, où vous passez les six prochaines nuits.

**DIMANCHE 27 MAI RANDONNÉE CÔTIÈRE – MONT JAIZKIBEL** Montée jusqu'au sommet du Mont Jaizkibel qui offre une vue remarquable sur la côte basque. Traversée de bocage, passage par des cirques, des crêtes et de verdoyantes prairies.

**LUNDI 28 MAI RANDONNÉE À LA RHUNE**

Après l'échauffement d'hier, vous êtes prêt pour l'ascension de la Rhune, le sommet mythique de la région. Par temps dégagé,

vous pourrez admirer une vue à 360 degrés sur le littoral ainsi que sur de nombreux sommets des Pyrénées.

**MARDI 29 MAI EXCURSION À SAN SEBASTIAN**

Bus jusqu'au Pays basque espagnol, à destination de San Sebastian. Vous découvrez cette ville au charme certain en compagnie d'un guide local.

**MERCREDI 30 MAI RANDONNÉE AUX GROTTES – ESPELETTE**

Vous commencez par une randonnée en forêt. Puis, déplacement en Espagne, où se trouve la grotte de Zugarramurdi. Le village des sorcières de 200 habitants où fantaisie et réalité

s'entremêlent. Visite du charmant village d'Espelette en fin de journée.

**JEUDI 31 MAI JOURNÉE LIBRE – ASCAIN**

Profitez de cette journée pour vous reposer ou découvrir la région à votre rythme. Noé, votre guide, se fera un plaisir de vous conseiller quelques balades ou des activités dans la région.

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUIN RANDONNÉE IBARDIN – SAINT-JEAN-DE-LUZ**

Transfert à Ibardin pour une randonnée matinale qui vous emmène au lac de Xoldokogaina. Puis, route à destination de Saint-Jean-de-Luz et après-midi de détente.

**SAMEDI 2 JUIN SAINT-JEAN-DE-LUZ – BIARRITZ – GENÈVE**

Transfert à l'aéroport. Vol à destination de Genève. Arrivée en début d'après-midi.



## Les exclusivités

- Encadrement depuis la Suisse par notre accompagnateur en montagne, Noé Thiel.
- Combiné de randonnées et de découvertes pour un rythme de voyage agréable.
- Visites des villes de San Sebastian et Espelette.
- Dernière nuit dans un hôtel\*\*\*\* à Saint-Jean-de-Luz avec un repas.
- Visite du côté tant français qu'espagnol du Pays basque.

## NOTRE OFFRE

- |   |               |
|---|---------------|
| ➤ <b>Prix par pers. en chambre double</b> | .....1895 fr. |
| ➤ <b>Non-abonné</b>                       | .....2095 fr. |
| ➤ <b>Supp. chambre individuelle</b>       | 300 fr.       |

\*Prix du jour, variable en fonction du taux de change appliquée au moment de la réservation.

**Ce prix comprend:** Vols Air France / Genève à Biarritz et retour en classe éco – taxes d'aéroport et hausse carburant (val. septembre 17) – circuit en bus confortable – 6 nuits en hôtel/résidence\*\*\* à Ascain – 1 nuit en hôtel\*\*\*\* à Saint-Jean-de-Luz – demi-pension (sauf 2 repas du soir) – accompagnement au départ de la Suisse – visites et entrées selon programme – documents de voyage détaillés. Groupe de minimum 12, au maximum 15 personnes.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

**Ce prix ne comprend pas:**  
Assurance obligatoire multirisques  
– Frais de réservation (70 fr. / dossier).



# Au fil des fleuves de Russie

Pierre le Grand crée Saint-Pétersbourg, mais échoue à la relier avec Moscou. Ce projet pharaonique devra attendre le XX<sup>e</sup> siècle. A découvrir aujourd’hui lors d’une croisière de rêve. Un voyage générations et CroisiEurope.

**SAMEDI 2 JUIN** GENÈVE – SAINT-PÉTERSBOURG  
Envol pour Saint-Pétersbourg. Transfert en autocar et installation à bord de votre bateau. Accueil musical. Dîner et nuit à bord.

**DIMANCHE 3 JUIN** SAINT-PÉTERSBOURG Visite panoramique de Saint-Pétersbourg. Bâtie sur les îles du delta de la Neva, la «Venise du Nord» est un enchantement. Visite de l'église Saint-Nicolas-des-Marins, de la forteresse Pierre-et-Paul et de sa cathédrale qui abrite les tombeaux des empereurs de Russie. Déjeuner en ville. Visite du Musée de l'Ermitage, le plus célèbre musée russe, installé dans l'ancien palais d'Hiver des tsars.

**LUNDI 4 JUIN** SAINT-PÉTERSBOURG Journée libre. En matinée, excursions en option: visite du palais de Petrodvorets OU temps libre à Saint-Pétersbourg. Déjeuner en ville. Retour au bateau OU excursion en option: croisière sur les canaux. Appareillage.

**MARDI 5 JUIN** MANDROGUI Entre le lac Ladoga et le lac Onega, profitez de cette matinée de navigation. Déjeuner à bord. Promenade libre dans le village de Mandrogui construit à des fins touristiques, permettant de découvrir l'authentique artisanat russe ainsi que les isbas en bois typiques.

**MERCREDI 6 JUIN** KIJI Navigation sur le lac Onega et arrivée à Kiji au cœur de la Carélie. L'île de Kiji est le joyau de l'architecture en bois du XVIII<sup>e</sup> siècle. Visite de ce musée en plein air, classé patrimoine mondial de l'Unesco. Déjeuner et navigation sur le lac Onega.

**JEUDI 7 JUIN** GORITSY Navigation sur la Cheksna et sur le lac Blanc. Une escale à Goritsy permet de se plonger dans la vie d'un village russe. Visite de l'école du village et d'une maison typique pour mieux comprendre la vie de ces villageois. Puis promenade dans le village. Déjeuner. Navigation.

**VENDREDI 8 JUIN** IAROSLAVL – ROSTOV Matinée de navigation. Déjeuner. Visite du monastère de la Transfiguration du Sauveur ainsi qu'un



aperçu de l'église du Prophète Elie. En option: Rostov le Grand, l'une des plus anciennes villes de l'Anneau d'Or. Tour panoramique. Visite du Kremlin et de la cathédrale de la Dormition qui fut érigée en 1162.

**SAMEDI 9 JUIN** OUGLITCH Navigation sur la Volga. Arrivée à Ouglitch. Visite du Kremlin avec l'église de Saint-Dimtri-sur-le-Sang et de la cathédrale de la Transfiguration. Petit concert de musique liturgique. Déjeuner. Passage par l'impressionnant système d'écluses du canal de Moscou, construit sous Staline.

**DIMANCHE 10 JUIN** MOSCOU Arrivée à Moscou après le déjeuner. Visite panoramique de la

capitale de la Russie [vues extérieures]; le cœur historique — Kitai Gorod — avec la célèbre place Rouge dominée par l'église Basile-le-Bienheureux et le Kremlin bordé par la Moskova.

**LUNDI 11 JUIN** MOSCOU Découverte du territoire du monastère Novodievitchi du XVI<sup>e</sup> siècle, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Visite de la cathédrale du Christ-Sauveur. Déjeuner en ville. Visite du Kremlin. Visite de l'intérieur de la somptueuse cathédrale de l'Assomption.

**MARDI 12 JUIN** MOSCOU – GENÈVE Petit-déjeuner à bord. Transfert à l'aéroport et envol pour Genève.

## Les exclusivités

- Nombreuses visites et excursions incluses au programme.
- Les services personnalisés pendant toute la croisière d'un directeur de CroisiEurope.
- Navigation jusqu'à Iaroslavl, une des plus belles villes de l'Anneau d'Or.
- Un conférencier spécialiste de la Russie.
- Hôtesses bilingues français-russe.

## NOTRE OFFRE

### Prix par personne en cabine double:

► Pont principal .....	2769 fr.
► Pont supérieur .....	2896 fr.
► Pont canots en double .....	3056 fr.
► Supplément non-abonné .....	200 fr.

**Suppléments individuels, sur demande.**

**Ce prix comprend :** Les vols au départ de Genève – les taxes d'aéroport – les transferts aéroport / port / aéroport – la croisière selon la catégorie de cabine choisie – les visites et les excursions mentionnées au programme – les services de guides francophones et d'un conférencier spécialiste de la Russie – la pension complète du dîner du premier jour au petit-déjeuner buffet du dernier jour – le forfait boissons – le cocktail de bienvenue – les taxes portuaires.

**Ce prix ne comprend pas :** Les déjeuners du 1<sup>er</sup> et du dernier jour – les boissons non mentionnées – l'assurance annulation/bagages – les excursions optionnelles – le visa russe obligatoire – les dépenses personnelles – frais de visa : 200 fr. – les pourboires pour l'équipage, à titre indicatif prévoir 5 € par jour et par passager.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

## PANAMA, AMÉRIQUE CENTRALE

Du 1<sup>er</sup> au 15 mai 2018

Le Panama, un monde entre deux mers



Tout le monde connaît son fameux canal, mais qu'en est-il du reste du pays ? Véritable pont entre l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud, le Panama est un pays authentique et attachant qui n'a rien à envier à ses voisins : charme colonial, nature intacte, mosaïque de cultures... Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **L'Atelier du Voyage**.

### NOTRE OFFRE

- **Prix en chambre double abonné .....** 4890 fr.
- **Prix non-abonné.....** 5140 fr.
- **Sup. chambre individuelle .....** 1100 fr.

## GUATEMALA, AMÉRIQUE CENTRALE

Du 10 au 23 mars 2018



## Guatemala, découvertes au pays du quetzal

Découvrez avec **générations** et **Tourisme Pour Tous** le pays le plus authentique, mais aussi le plus secret, d'Amérique centrale. Sa riche culture vous plonge au cœur du monde des Mayas, ses volcans et sa jungle vous révèlent une flore extraordinaire.

### NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double..** 3695 fr.
- **Prix non-abonné .....** 3845 fr.
- **Supplément chambre individuelle.....** 530 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

## NORVÈGE — CROISIÈRE

Du 5 au 15 juillet 2018



La plus  
belle croisière  
du monde

Un voyage plein de contrastes : découvrez la beauté des côtes norvégiennes à bord de l'Hurtigruten et apprenez à connaître le Grand-Nord. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Kontiki Voyages**.

### NOTRE OFFRE

- **Prix par p. en cabine int. double ... dès** 4810 fr.
- **Prix par p. en cabine ext. double ... dès** 5140 fr.
- **Supplément non-abonné ..... 200 fr.**

Autres cabines sur pont supérieur sur demande.  
Supp. indiv. sur demande.

## LA CROISIÈRE DES JARDINS

Du 14 au 21 avril 2018

## Découvrez les splendeurs du Rhin au printemps !

En partenariat avec **Voyages et Vacances, Croisières d'exception, générations** vous invite à découvrir le pays des peintres, la Hollande et la Belgique, dans leur plus bel éclat en pleine période de floraison, mais aussi des villes emblématiques, telles qu'Amsterdam et Bruges.



### NOTRE OFFRE

- **Prix par pers. en cabine double dès .....** 2540 fr.\*
- **Prix non-abonné dès .....** 2690 fr.\*
- **Supp. cabine ind. dès .....** 800 fr.\*

\*Pont principal. Autre ponts sur demande. Les tarifs mentionnés sont variables en fonction des taux de change en vigueur au moment de la réservation définitive.